

On Access Control for Seamless Legislative Architecture

M.T. Carrasco Benitez
European Commission, Luxembourg, November 2009

1. Abstract

In the European legislative process, there are many stakeholders: Member States, European institutions, etc; this with the added complexity that texts have to be translated into 23 official languages (and counting). A vital part of such an architecture is a proper access control system.

2. Seamless Legislative Architecture

In a simplistic way, for countries (and political entities) with several languages, the *final products* of the legislative process are multilingual laws; i.e., parallel texts. Different parts are under the control of different authorities. Though such a system would continue to be composed of independent sub-systems, users in each authority should have the feeling of using **one seamless** system [OAMPT].

3. Multilingual Parallel Text

Just the linguistic process by itself painfully complex as there are many participants: authors, translation, publication. This multiplied by several European institutions, each with its own translation department, that has to take into account aspects such as translation memories. At the end, often several presentations are required such as for the Official Journal and the Web.

4. Status

This is a position paper for the W3C Workshop on Access Control Application Scenarios [ACAS]. It is a very light sketch of ideas: stating the obvious, the subject at hand is much wider and deeper.

5. Disclaimer

This document represents only the views of the author and not necessarily the views of any other parties. In particular, it does not necessarily represent the opinion of the European Commission.

6. References

[ACAS] W3C Workshop on Access Control Application Scenarios, 17-18 November 2009, Luxembourg
<http://www.w3.org/2009/policy-ws>

[OAMPT] Open architecture for multilingual parallel texts
<http://arxiv.org/pdf/0808.3889>

Ello va seco y sin llover

